

Absender

Vieh- u. Fleischhandel
Jens Wrobel

Klosterner Weg 13 - 45711 Datteln
Mobil +49 (0) 172 65 15 750

Empfänger

Profil Export
2.1 Montbertland
24 rue du Claret
38230 Charnieu Charvagnaux

Ihre Bestellung vom

GL 177 PY

Ihre Bestell-Nr./-Abtlig.

FD 465 MR

Versandart

Frei/Unfrei

Gepackt am von

Kontrolle

Lieferschein Nr.

(F)

Datum

11.06.24

© Reitz FORMULARE

1	Pferd / cheval DE NW 10520	392,- kg
2	Pferd / cheval DE NW 10520	418,- kg
3	Pferd / cheval DE NW 10520	354,- kg

Total 1164,- kg

Vermerke des Absenders (bitte nicht durchschreiben)

Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum des Lieferanten.

Lot N° 249024 AVE Regu le 12/06/2024.

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

6496

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

16 N° Tracteur(s) / N° Tractora(s) / N° Tractor unit(s): N° Semi / N° Semirremorque / N° Semi Trailer :	17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Successive Carriers (name, address, country)
<p>OLANO VESOU OLANO 70130 NOIDANS LE FERROUX Tel : OLANO VESOU 11 rue de la Gare 38230 CHARVIEU CHAVAGNEUX Siège social : ZI de Jaldoy 64500 SAINT JEAN DE LUZ Tél. : 03 84 68 48 37 - Fax : 03 84 68 48 43 - SARL au capital de 387 709 € N° SIREN 303 971 543 ou RCS de BAYONNE - SIRET 303 971 543 000143 Identifiant TVA FR 84 303 971 543 - CODE APE 4941 B</p>	
18 Réserves et observations du transporteur / Reservas y observaciones del porteador Carrier's reservations and observations	
<p>66 177 P7 FD 465 MR 38230</p>	

6 Marques et numéros / Marcas y números / Marks and Nos	7 Nombre des colis / Número de bultos / Number of packages	8 Mode d'emballage / Clase de embalaje / Method of packing	9 Nature de la marchandise / Naturaleza de la mercancía / Nature of the goods	10 N° Statistique / N° estadístico / Statistical number	11 Poids brut, kg / Peso bruto, kg / Gross weight in kg	12 Cubage m³ / Volumen m³ / Volume in m³												
<p>124 Crochet Cheval</p> <p>AT 69</p>																		
<p>Sous température dirigée / Temperatura controlada / Temperature controlled <input type="checkbox"/> Déclaration jointe / Declaración adjunta / Attached statement <input type="checkbox"/></p> <p>Température relevée / Temperatura observada / Recorded temperature :</p>																		
<table border="1"> <tr> <td>PALETTES / PALES / PALETES</td> <td>Chargées chez l'expéditeur / Cargados en el Remitente / Loaded at the sender's Address</td> <td>Remises à l'expéditeur / Entregados al Remitente / Delivered to the sender</td> <td>Livrées au destinataire / Entregados al destinatario / Delivered to the consignee</td> <td>Rendues par le destinataire / Devueltos por el destinatario / Returned by the consignee</td> <td>Non rendues, à reprendre / No devueltos / Non returned</td> </tr> <tr> <td>12</td> <td></td> <td>12</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							PALETTES / PALES / PALETES	Chargées chez l'expéditeur / Cargados en el Remitente / Loaded at the sender's Address	Remises à l'expéditeur / Entregados al Remitente / Delivered to the sender	Livrées au destinataire / Entregados al destinatario / Delivered to the consignee	Rendues par le destinataire / Devueltos por el destinatario / Returned by the consignee	Non rendues, à reprendre / No devueltos / Non returned	12		12			
PALETTES / PALES / PALETES	Chargées chez l'expéditeur / Cargados en el Remitente / Loaded at the sender's Address	Remises à l'expéditeur / Entregados al Remitente / Delivered to the sender	Livrées au destinataire / Entregados al destinatario / Delivered to the consignee	Rendues par le destinataire / Devueltos por el destinatario / Returned by the consignee	Non rendues, à reprendre / No devueltos / Non returned													
12		12																
<p>13 Instruction de l'expéditeur / Instrucciones del remitente / Sender's instructions</p> <p>19 Conventions particulières / Estipulaciones particulares / Special agreements</p>																		
<table border="1"> <tr> <td>Chargement / Carga / Loading</td> <td>DOCUMENT DE SUIVI / DOCUMENTO DE SEGUIMIENTO / FOLLOW-UP DOCUMENT</td> <td>Déchargement / Descarga / Unloading</td> </tr> <tr> <td>Arrivé le / Llegada / Arrived : à / a / at h.</td> <td>Arrivé le / Llegada / Arrived : à / a / at h.</td> <td>Départ le / Salida / Departure : à / a / at h.</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Prestations annexes / Servicios complementarios / Additional services</td> </tr> </table>							Chargement / Carga / Loading	DOCUMENT DE SUIVI / DOCUMENTO DE SEGUIMIENTO / FOLLOW-UP DOCUMENT	Déchargement / Descarga / Unloading	Arrivé le / Llegada / Arrived : à / a / at h.	Arrivé le / Llegada / Arrived : à / a / at h.	Départ le / Salida / Departure : à / a / at h.	Prestations annexes / Servicios complementarios / Additional services					
Chargement / Carga / Loading	DOCUMENT DE SUIVI / DOCUMENTO DE SEGUIMIENTO / FOLLOW-UP DOCUMENT	Déchargement / Descarga / Unloading																
Arrivé le / Llegada / Arrived : à / a / at h.	Arrivé le / Llegada / Arrived : à / a / at h.	Départ le / Salida / Departure : à / a / at h.																
Prestations annexes / Servicios complementarios / Additional services																		
<p>20 A payer par / To be paid by :</p> <p>Prix de transport / Precio del transporte / Carriage charges : Réductions / Descuentos / Deductions :</p> <p>Solde / Liquid / Balance</p> <p>Suppléments / Suplementos / Supplement charges : Frais accessoires / Gastos accesorios / Other charges : +</p> <p>TOTAL :</p>																		
<p>14 Prescriptions d'affranchissement / Forma de pago / Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Franco / Porte pagado / Carriage paid</p> <p><input type="checkbox"/> Non franco / Porte debido / Carriage forward</p>																		
<p>21 Établie à / Formalizado en le / a on</p> <p>20</p>																		
<p>15 Remboursement / Reembolso / Cash on delivery</p>																		

22	23
<p>Vieh- u. Fleischhandel Jens Wrobel Klosterner Weg 13, 45711 Datteln Mobil +49 (0)172 65 15 750</p> <p>Signature et timbre de l'expéditeur / Firma y sello del remitente Signature and stamp of the sender</p>	<p>OLANO VESOU 11 rue de la Gare 70130 NOIDANS LE FERROUX Siège social : ZI de Jaldoy - 64500 SAINT JEAN DE LUZ Tél. : 03 84 68 48 37 - Fax : 03 84 68 48 43 SARL au capital de 387 709 € - N° SIREN 303 971 543 ou RCS de BAYONNE SIRET 303 971 543 000143 - Identifiant TVA FR 84 303 971 543 - CODE APE 4941 B</p> <p>Signature et timbre du transporteur / Firma y sello del transportista Signature and stamp of the carrier</p>

FEUILLE N° 1 ROUGE : Ex. Expéditeur / FEUILLE N° 2 BLEUE : Ex. Destinataire / FEUILLE N° 3 VERTE : Ex. Transporteur / FEUILLE N° 4 VERTE : Ex. Transporteur / FEUILLE N° 5 NOIRE : Ex. Stube
SHEET NO. 1 RED : Copy for the Sender / SHEET NO. 2 BLUE : Copy for the Consignee / SHEET NO. 3 GREEN : Copy for the Carrier / SHEET NO. 4 GREEN : Copy for the Carrier / SHEET NO. 5 BLACK : Stub
HOJA N°1 ROJO : Ejemplar para el Remitente / HOJA N°2 AZUL : Ejemplar para el Consignatario / HOJA N°3 VERDE : Ejemplar para el Porteador / HOJA N°4 VERDE : Ejemplar para el Porteador / HOJA N°5 NEGRA : Ejemplar Matriz

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+21+22

y compris et
ambos inclusive y
including and

1 - 15

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
To be completed on the sender's responsibility

* En el caso de mercancías peligrosas indicadas, entre la certificación de transporte, a la que se refiere el artículo 17 del Reglamento, se debe adjuntar la certificación de transporte de mercancías peligrosas, en la que se indique la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En el caso de mercancías peligrosas indicadas, entre la certificación de transporte, a la que se refiere el artículo 17 del Reglamento, se debe adjuntar la certificación de transporte de mercancías peligrosas, en la que se indique la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
In case of dangerous goods mentioned, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.